

Sommarju eżekuttiv tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE/Euratom) Nru 354/83, fir-rigward tad-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze

(It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-EN, FR u DE fuq il-websajt tal-KEPD <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 28/05)

1. Introduzzjoni

1.1. Konsultazzjoni tal-KEPD

1. Fis-16 ta' Awwissu 2012, il-Kummissjoni adottat Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE/Euratom) Nru 354/83, fir-rigward tad-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze (il-"Proposta")⁽¹⁾. Il-Proposta ntbagħtet lill-KEPD għal konsultazzjoni fl-istess jum.

2. Qabel l-adozzjoni tal-Proposta, il-KEPD inghata l-possibilità li jipprovdi kummenti informali. Hafna minn dawn il-kummenti ttehdhu f'kunsiderazzjoni fil-Proposta. B'hekk, issahhew is-salvagwardji għall-protezzjoni tad-dejta fil-Proposta. Il-KEPD jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni kkonsultatu b'mod formali anki wara li giet adottata l-Proposta u li saret referenza għal din l-Opinjoni fil-preambolu tal-Proposta.

1.2. Għanijiet u sfond tal-Proposta

3. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 354/83 tal-1 ta' Frar 1983 dwar il-ftuh għall-pubbliku tal-arkivji storiċi tal-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika⁽²⁾ (ir-"Regolament dwar l-Arkivji") jehtieg li l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE jstabbilixxu arkivji storiċi u li jiftuhom għall-pubbliku ladarba jgħaddu 30 sena minn fuqhom. Ir-Regolament dwar l-Arkivji jippermetti lil kull istituzzjoni u korp iżomm l-arkivji storiċi tiegħu fi kwalunkwe post li jqisu li huwa l-iktar xieraq.

4. L-għan tal-Proposta huwa li temenda r-Regolament dwar l-Arkivji u li trendi d-depożitu tal-arkivji fuq karta fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze ("EUI") obligatorju għall-istituzzjonijiet u l-korpi kollha tal-UE (minbarra l-Qorti tal-Ġustizzja u l-Bank Ċentrali Ewropew). Fil-fatt, il-Kummissjoni Ewropea, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Parlament Ewropew diġà qeghdin jiddepożitaw l-arkivji tagħhom li għandhom fuq karta fl-EUI fuq il-bażi tal-arranġamenti kuntrattwali. B'hekk, hekk kif jispjega l-Memorandum ta' Spjegazzjoni, il-Proposta ma tbiddilx l-istatus quo iżda minflok, "għandha l-għan li tikkonferma r-rwol tal-EUI fil-ġestjoni tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet. Hija se tohloq bażi legali u finanzjarja soda għas-sħubija bejn l-UE u l-EUI."

5. Il-Proposta lanqas ma hi se tbiddel ir-regoli u l-proċeduri eżistenti li skont dawn l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE jiftħu l-arkivji storiċi għall-pubbliku wara 30 sena. Barra minn hekk, il-Proposta mhijiex sejra tibdel is-sjieda tal-arkivji storiċi, li ser tibqa' f'dejn l-istituzzjonijiet/korpi li jiddepożitaw. Fi ftit kliem: il-Proposta fiha emendi limitati u ffokati għar-Regolament dwar l-Arkivji, minflok ma tipproponi modernizzazzjoni u taqlib komprensivi.

1.3. Relevanza għall-protezzjoni tad-dejta; għanijiet tal-Opinjoni tal-KEPD

6. Sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom, l-istituzzjonijiet u l-korpi Ewropej jipproċessaw ammonti vasti ta' dejta, inkluża dejta personali. Parti mid-dejta personali pproċessata tista' tkun partikolarment sensitiva minn perspettiva ta' protezzjoni tad-dejta⁽³⁾ u/jew tista' tkun inghatat lill-istituzzjonijiet jew il-korpi kkonċernati b'fiduċja, mingħajr ma kien mistenni li xi darba ser tkun disponibbli b'mod pubbliku: pereżempju, dejta personali li tinstab ffajls mediċi jew personali tal-membri tal-persunal, jew dejta personali pproċessati b'rabta ma' proċeduri dixxiplinarji u dwar il-fastidju, awditjar intern, bosta tipi ta' lmenti jew petizzjonijiet, u investigazzjonijiet dwar negozjati, kompetizzjoni, ta' kontra l-frodi jew oħrajn.

⁽¹⁾ COM(2012) 456 finali.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 354/83 (ĠU L 43, 15.2.1983, p. 1).

⁽³⁾ Bħal 'kategoriji speċjali ta' data' skont it-tifsira tal-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

7. Ftit minn din id-dejta personali, inklużi partijiet minnha li *prima facie* jgħibu magħhom riskji ikbar għall-individwi kkonċernati, jinqed wara perjodu ta' żmien speċifikat, ladarba dik id-dejta ma tibqax tintuża għall-fini inizjali li ngħabret għalihom (jew għal finijiet "amministrattivi" oħrajn li huma kompatibbli).

8. Madankollu, sehem notevoli tad-dokumenti miżmuma mill-istituzzjonijiet u l-korpi Ewropej, inkluża, possibbilment, id-dejta personali fihom, mhux ser jinqed iżda minflok, daww id-dokumenti sejin jigu ttrasferiti fl-arkivji storiċi tal-Unjoni Ewropea, u jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku għal finijiet storiċi, statistiċi u xjentifiċi ⁽¹⁾.

9. Huwa importanti li l-istituzzjonijiet u l-korpi Ewropej ikollhom politiki ċari dwar liema dejta personali għandha jew m'għandhiex tmur fl-arkivji storiċi, u kif tiġi ssalvagwardjata dik id-dejta personali li ser tiġi ppreservata u titqiegħed għad-dispożizzjoni b'mod pubbliku permezz tal-arkivji storiċi. Dawn il-politiki għandhom bżonn jiżguraw protezzjoni tal-privatezza u d-dejta personali tal-individwi kkonċernati, u jibbilanċjaw il-protezzjoni ta' dawn id-drittijiet fundamentali bid-dritt ta' aċċess għal dokumenti u l-interessi legittimi fir-riċerka storika.

10. Bhalissa, għad li l-ġestjoni tad-dokumenti, iż-żamma ta' dejta u l-politiki tal-arkivjar jeżistu f'hafta istituzzjonijiet u korpi Ewropej (ara, pereżempju, il-Lista ta' Konservazzjoni Komuni ("CCL"), dokument amministrattiv intern mahruġ mill-Kummissjoni ⁽²⁾), dawn il-politiki jipprovdu biss gwida limitata dwar il-protezzjoni tad-dejta. Is-CCL u dokumenti simili għandhom ikomplu jigu żviluppati jew ikkomplimentati bi gwida iktar speċifika u definita dwar il-protezzjoni tad-dejta.

11. Barra minn hekk, ta' min jinnotta li l-politiki eżistenti huma mfassla f'dokumenti interni, minflok strument legiżlattivi adottati mill-Kunsill u l-Parlament. Tabilhaqq, minbarra referenza fil-qosor fl-Artikolu 2(1) tiegħu għal "dokumenti li jaqgħu taħt l-eċċezzjoni dwar il-privatezza u l-integrità tal-individwu, kif definiti fl-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 ⁽³⁾," it-test attwali tar-Regolament dwar l-Arkivji ma jispeċifikax x'dejta personali tista' tiġi ttrasferita fl-arkivji storiċi, u li, eventwalment, tiġi ddivulgata għall-pubbliku.

12. L-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, min-naha tiegħu, irid jiġi interpretat skont il-liġijiet applikabbli dwar il-protezzjoni tad-dejta, inkluż ir-Regolament (KE) Nru 45/2001, u skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Għalhekk, id-deċiżjoni dwar x'dejta personali għandha titqiegħed fl-arkivji storiċi tehtieg analiżi kumplessa każ b'każ.

13. Bhalissa għaddejjin ir-reviżjoni tad-Direttiva 95/46/KE ⁽⁴⁾ kif ukoll tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, u mbaġħad meta jasal iż-żmien ikun imiss ir-Regolament (KE) Nru 45/2001. Filwaqt li hemm it-tama li dawn il-bidliet legiżlattivi jikkontribwixxu għal ċarezza, minhabba l-ghamla ġenerali tagħhom, mhuwiex probabbli li ser jipprovdu gwida speċifika biżżejjed għall-istituzzjonijiet u l-korpi Ewropej fir-rigward tal-prattiki tal-arkivjar tagħhom. Dwar ir-Regolament tal-Arkivji nnifsu, il-Kummissjoni pproponiet emendi limitati biss, li ma jaffettwawx l-Artikolu 2(1) u dispożizzjonijiet sostantivi oħrajn.

14. F'din l-Opinjoni, il-KEPD ser jissuġġerixxi xi bidliet iffokati li jstgħu jigu inklużi fil-mument tar-reviżjoni attwali iktar limitata tar-Regolament dwar l-Arkivji. Barra minn hekk, ser jixhet dawl fuq il-bżonn għal adozzjoni ta' miżuri speċifiċi, inklużi regoli ta' implimentazzjoni adegwati, biex jiġi żgurat li l-kwis-tjonijiet dwar il-protezzjoni tad-dejta jkunu indirizzati b'mod effettiv fil-kuntest ta' żamma legittima tar-rekords għal finijiet storiċi.

⁽¹⁾ L-Artikolu 1(2) tar-Regolament dwar l-Arkivji jipprovdi definizzjoni kemm għal "arkivji" kif ukoll għal "arkivji storiċi" (tal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-UE). L-arkivji huma ddefiniti bhala "daww id-dokumenti kollha, ta' kull tip u ta' kull forma, li oriġinaw minn jew li kienu riċevuti minn waħda mill-istituzzjonijiet jew mir-rappreżentanti jew impjegati tagħhom fil-qadi ta' dmirijiet, u li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet tal-UE". Min-naha tagħhom, l-arkivji storiċi huma ddefiniti bhala "dik il-parti mill-arkivji [tal-istituzzjonijiet] li kienu magħżula ... għall-preservazzjoni permanenti" ... "mhux aktar tard minn 15-il sena wara d-data tal-holqien tagħhom", permezz ta' "proċess inizjali ta' tqassim bl-iskop li jigu separati daww id-dokumenti li għandhom ikunu preservati minn daww id-dokumenti li ma għandhom l-ebda valur storiku jew amministrattiv".

⁽²⁾ SEC (2007)970, adottat fl-4 ta' Lulju 2007, li qiegħed jiġi revedut bhalissa. Ara wkoll il-Kummenti tal-KEPD tas-7 ta' Mejju 2007 dwar l-abbozz tas-CCL tal-2007 fuq http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Supervision/Adminmeasures/2007/07-05-07_commentaires_liste_conservation_EN.pdf

⁽³⁾ ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

⁽⁴⁾ Ara l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (COM(2012) 11 finali). Ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD tas-7 ta' Marzu 2012 dwar il-pakkett ta' riforma tal-protezzjoni tad-dejta, disponibbli fuq http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/Consultation/Reform_package?sessionId=46ACCFDB9005EB950DF9C7D58BDE5377

15. Biex tipprovdi kument, it-Taqsima 2 ser tiddiskuti fil-qosor ċerti kwistjonijiet generali dwar il-protezzjoni tad-dejta u xejriet attwali marbutin mal-ftuh u d-diġitalizzazzjoni tal-arkivji storiċi tal-UE, l-anonimizzazzjoni u d-deanonimizzazzjoni, kif ukoll l-inizjattivi miftuhin tal-Kummissjoni fuq il-dejta.

10. **Konkluzjonijiet**

65. Il-KEPD jilqa' l-fatt li l-Proposta tindirizza kwistjonijiet marbutin mal-protezzjoni tad-dejta, li b'mod partikolari jinvolve:

- id-dispozzjonijiet dwar il-liġi applikabbli,
- id-determinazzjoni tal-awtorità ta' sorveljanza,
- l-ispeċifikazzjoni tar-rwol tal-EUI bhala proċessur, u
- ir-rekwiżit ta' adozzjoni tar-regoli ta' implimentazzjoni biex jindirizzaw kwistjonijiet marbutin mal-protezzjoni tad-dejta fil-livell prattiku.

66. Biex jindirizza l-kwistjonijiet marbutin mal-protezzjoni tad-dejta li jifdal, il-KEPD jirrakkomanda li l-emenda proposta għar-Regolament dwar l-Arkivji:

- tispeċifika l-ghanijiet ewlenin u l-kontenut minimu tar-regoli ta' implimentazzjoni kif ukoll il-proċedura għall-adozzjoni tagħhom, inkluża struttura ta' governanza biex jiġi żgurat approċċ armonizzat u kkoordinat, perjodu ta' żmien ċar għal adozzjoni, u konsultazzjoni tal-KEPD;
- tiċċara r-regoli applikabbli għas-sigurtà tad-dejta personali miżmuma fl-arkivji storiċi;
- tipprovdi salvagwardji fir-rigward tal-arkivji prattiki miżmuma mill-EUI, u
- tal-inqas tipprovdi xi kjarifiki minimi fir-rigward tal-eċċezzjoni dwar il-privatezza li tinsab fl-Artikolu 2 tar-Regolament dwar l-Arkivji.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2012.

Peter HUSTINX
Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data
